

عشق‌های تصویری

عشق‌های تصویری: تصویرسازی جملات بزرگان در مورد عشق / ترجمه متن
شاهین خواجه شاه شهید؛ مدیر هنری فرامرز عرب‌نیا؛ تصویرگران
حنانه ارجمندی ... [و دیگران]. -- تهران: فرکان، ۱۳۸۴.

۳۰۰ ص. مصور.

ISBN 964-96623-0-8

فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

فارسی - انگلیسی.

۱. عشق -- کلمات قصار. ۲. عشق -- کاریکاتورها و کارتون‌ها.
الف. خواجه شاه شهید، شاهین، ۱۳۶۰-، مترجم، ب. ارجمندی، حنانه، ۱۳۵۹-
، تصویرگر، ج. عرب‌نیا، فرامرز.

۸۰۸/۸۸۲

PN ۶۰۹۵/ف۲ع۵۷

۱۳۸۴

م ۸۴-۳۰۵۷۹

کتابخانه ملی ایران



انتشارات فرگان

عشق‌های تصویری

تصویرسازی جملات بزرگان دربارهٔ عشق

مدیر هنری: فرامرز عرب‌نیا

تصویرگران: حنا‌نه ارجمندی، مرضیه بقایی، سوده بنی‌کمالی، مهربنوش رایجیان اصلی،
ندا شیدوش، پردیس قریشی، ندا کردی، گلبرگ کیانی و سپیده مجرد تاکستانی

ترجمهٔ متن: شاهین خواجه شاه‌شہید



انتشارات فرگان

عشق‌های تصویری

تصویرسازی جملات بزرگان دربارهٔ عشق

مدیر هنری: فرامرز عرب‌نیا

تصویرگران:

حنانه ارجمندی، مرضیه بقایی، سوده بنی‌کمالی، مهنوش رایجیان اصلی،
ندا شیدوش، پردیس قریشی، ندا کردی، گلبرگ کیانی و سپیده مجرد تاکستانی

ترجمهٔ متن: شاهین خواجه شاه‌شہید

ویرایش متن: منصوره موسوی دیزکوهی

حروف نگاری و صفحه‌آرایی: انتشارات فرگان

طراحی جلد: فرامرز عرب‌نیا

دارای مجوز نشر از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی به شمارهٔ ۶۹۴۲، تاریخ صدور: ۸/۱۰/۸۷

چاپ اول: اسفند ۱۳۸۴، شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

کلیهٔ حقوق مربوط به طراحی، چاپ و نشر این کتاب برای انتشارات فرگان محفوظ است.

انتشارات فرگان: تهران، یوسف‌آباد، خیابان نهم، خیابان فراهانی‌پور، شماره ۲۵، واحد ۲۴

تلفن: ۸۸۷۲۳۱۸۷

کدپستی: ۱۳۳۳۷۱۳۹۳۱

در طی دورهٔ تدریس، معمولاً برخی از دانشجویان پس از فارغ‌التحصیل شدن از دانشگاه، ابراز می‌دارند که در محیط کار حرفه‌ای کمتر فرصت تجربیاتی که منطبق با آموخته‌هایشان و فضای کارهای دانشگاه باشند را دارند.

به همین دلیل تصمیم گرفتم، کلاسی به صورت خصوصی تشکیل داده و فعالیت‌هایی تجربی، با همان سبک و سیاق دانشگاه را ادامه دهیم. از این رو با تعدادی از آنان که از انگیزه و استعداد لازم برخوردار بودند، گروه کوچکی تربیت داده و برای شروع، کتاب پیش رو را به تصویر کشیدیم.

در این کتاب که حاصل تلاش چند ماهه ۹ تصویرگر جوان و من می‌باشد، تعداد ۱۵۵ تصویر که از میان بیش از ۲۰۰ تصویر انتخاب شده‌اند، به کار رفته و سعی شده است، علاوه بر حفظ روحیهٔ شخصی تصویرگر، کل کتاب نیز از وحدت و یکپارچگی لازم برخوردار باشد.

این کتاب تلاشی است برای جذب مخاطب عام و تأثیر مثبت بر او، در جهت درک و فهم بهتر هنر تصویرسازی. هنری که اگرچه وظیفه اش انتقال بهتر و مؤثرتر مفهوم متن به مخاطب است اما با این وجود، خود نیز می‌تواند، بلکه باید به عنوان اثری مستقل مطرح باشد، به گونه‌ای که حتی به متون نه چندان با ارزش، معنا و غنای دیگری ببخشد.

بدیهی است کتاب حاضر، به دلایل گوناگون، از جمله جوان بودن گروه و یا گران بودن هزینه‌های تولید یک کتاب مصور و... از نواقصی در محتوی و همچنین در ساختار برخوردار است که امیدوارم عزیزان و علاقه‌مندان ما را از شنیدن نظرات خود بی‌بهره نگذارند، تا از آنها در آثار بعدی به منظور بهبود در نتیجه کار استفاده نمایم.

فرامرز عرب‌نیا

پاییز ۱۳۸۴

حنانه ارجمندی

متولد: ۱۳۵۹، قزوین

لیسانس گرافیک از دانشگاه هنر

